

Long An, ngày 9 tháng 5 năm 2015
Long An, on this 9th day of May 2015

REGULATIONS ON GRADUATION
QUI ĐỊNH XÉT CÔNG NHẬN TỐT NGHIỆP

For credit-based full-time undergraduates, except students from Medical School
Áp dụng cho sinh viên đại học chính quy theo hệ thống tín chỉ, không áp dụng cho SV
khóa Y

- Pursuant to Memorandum of Understanding on cooperation between Tan Tao University and Rice University dated May 13, 2014;
Căn cứ chương trình hợp tác đào tạo được ký kết giữa Đại học Tân Tạo và Đại học Rice ngày 13 tháng 5 năm 2014;
- Pursuant to Regulations on graduation stated in TTU Student Handbook;
Căn cứ vào nội dung quy định về tốt nghiệp đã được công bố trong Sổ Tay Sinh Viên;
- Based on the minutes of the meeting of Tan Tao University Academic Board on May 8, 2015;
Căn cứ vào kết quả cuộc họp Hội đồng Khoa học và Đào tạo Trường Đại học Tân Tạo ngày 8 tháng 5 năm 2015;

I. DEGREE REQUIREMENTS

ĐIỀU KIỆN XÉT TỐT NGHIỆP VÀ CÔNG NHẬN TỐT NGHIỆP

1. Bachelor degrees are awarded to students who meet the following requirements:
Những sinh viên (SV) có đủ các điều kiện sau thì được trường xét và công nhận tốt nghiệp:

- a. Registered at TTU full time for at least four full semesters
Hoàn thành tối thiểu 4 kỳ học chính khóa tại trường;
- b. Completed the requirements of at least one major degree program
Hoàn thành tối thiểu một chuyên ngành;
- c. Completed at least 128 semester hours for engineering students and 120 semester hours for all other students
Hoàn thành tối thiểu 120 tín chỉ hoặc 128 tín chỉ cho khoa Kỹ Thuật;
- d. Completed at least 60 semester hours at Tan Tao University
Hoàn thành tối thiểu 60 tín chỉ tại TTU;
- e. Completed all TTU courses satisfying degree requirements with a cumulative grade point average of elective courses at least 1.67 or higher
Điểm tích lũy trung bình các môn tự chọn tối thiểu đạt 1.67;
- f. Completed all TTU courses that satisfy major and/or minor requirements (as designated by the department) and all mandatory courses with grade of at least 2.00 or higher.
Điểm các môn chuyên ngành và các môn bắt buộc tối thiểu đạt 2.00;
- g. Satisfied the English composition requirement: TOEFL 600 or equivalent;
Trình độ tiếng Anh tối thiểu đạt 600 điểm TOEFL hoặc tương đương;

- h. Completed courses of physical education, national defense education and other courses required by MoET;
Hoàn thành khóa học giáo dục thể chất (GDTC), giáo dục quốc phòng (GDQP) và các môn theo quy định của Bộ GD&ĐT Việt Nam;
- i. Demonstrated to be a student in good academic and disciplinary standing who is not under investigation
Được đánh giá đạo đức tốt và không vi phạm pháp luật;

2. Students who meet all the requirements in Section 1 must submit an application for graduation to the Registrar's Office. The submission must be received by the end of the students' last semester. Otherwise, they will not be listed for graduation review. Deans of the Schools shall check the list of their students applying for graduation and make a proposal to the Registrar's Office. The Registrar will confirm it and submit the list to the Board for Graduation Appraisal. Based on the decision of the Board of Graduation Appraisal, the Registrar will submit the list to the President/Provost for issuing Decision on Degree Recognition. According to the decision, the Registrar will issue a provisional certificate of graduation to students while they are waiting for their official Degree.

SV đủ điều kiện tốt nghiệp theo quy định tại khoản 1 phải đăng ký xét tốt nghiệp tại Phòng Đào tạo vào học kỳ mà SV muốn trường xét tốt nghiệp. Những SV không đăng ký xét tốt nghiệp sẽ không được xét tốt nghiệp. Các khoa xét tốt nghiệp cho SV và gửi về Phòng Đào tạo (P.ĐT) danh sách SV đủ điều kiện tốt nghiệp. P.ĐT có trách nhiệm kiểm tra lại và trình Hội đồng xét tốt nghiệp của trường xem xét. Căn cứ kết luận của Hội đồng xét tốt nghiệp, P.ĐT trình Hiệu trưởng ký quyết định công nhận tốt nghiệp. Trên cơ sở đó, Trường P.ĐT ký Chứng nhận tốt nghiệp tạm thời cho SV sử dụng trong thời gian chờ cấp bằng tốt nghiệp.

II. AWARDING DEGREES/ CẤP BẰNG TỐT NGHIỆP

1. Bachelor degrees are awarded according students' main field of study. The degrees are awarded to students only when all personal details and registered number are written sufficiently and exactly according to regulations of the university. At Tan Tao University, the graduation classification will be based on Latin Honors. Annually, no more than 30% of the students of each school (who graduate in January and September of the academic year) are classified under the Latin Honors. Specifications of Latin Honors and other recognition are as follows:

Bằng tốt nghiệp Đại học được cấp theo ngành đào tạo chính. Bằng chỉ được cấp cho SV khi đã ghi đầy đủ, chính xác các nội dung trên văn bằng theo quy định về quản lý văn bằng. Để được xem xét xếp loại tốt nghiệp ngoài điểm trung bình tích lũy được quy định dưới đây, sinh viên phải được đánh giá tốt về các yếu tố khác như: đạo đức, tinh thần cộng đồng, ý chí, ước mơ, tinh thần vượt khó, tinh thần tham gia các phong trào của trường... Tại trường Đại Học Tân Tạo, việc xếp loại tốt nghiệp sẽ căn cứ theo theo hệ thống "Latin Honors". Hàng năm, tổng số sinh viên tốt nghiệp được xem xét để xếp loại tối đa là 30% cho mỗi khoa. Tỷ lệ phần trăm này sẽ được tính cho cả hai kỳ tốt nghiệp trong năm vào tháng một và tháng chín.

30
TRUC
DAI
TAN

- Summa cum laude (hạng Xuất sắc):
This is issued to students who are the highest five percent of the year's graduating majors within each school and have grade point average from 4.0.
cấp cho 5% sinh viên xuất sắc và có điểm trung bình tích lũy từ 4,0.
- Magna cum laude (hạng Giỏi):
This is issued to students who are the next highest ten percent of the year's graduating majors within each school and have grade point average from 3.8 or higher.
cấp cho 10% sinh viên tiếp theo và có điểm trung bình tích lũy từ 3,8 trở lên.
- Cum laude (hạng Khá):
This is issued to students who are the next highest fifteen percent of the year's graduating majors within each school and have grade point average from 3.6 or higher.
cấp cho 15% sinh viên tiếp theo và có điểm trung bình tích lũy từ 3,6 trở lên.
- Otherwise, students shall not be issued honors.
Các trường hợp còn lại sẽ không được xếp loại.

President's honor for excellency (*Danh sách sinh viên xuất sắc do Chủ tịch Đại học chọn*)
This is issued to students who are selected by the President of the University from students who have summa cum laude honors.
Cấp cho các sinh viên xuất sắc nhất được chính Chủ Tịch Hội Đồng Đại Học chọn và xét duyệt.

If students are eligible for graduation with honors in more than one major, the highest honors will be given.
Nếu sinh viên tốt nghiệp nhiều ngành trong một năm và đều được xếp loại tốt nghiệp thì sẽ được xếp loại cao nhất mà sinh viên đó đạt được.

In addition, the President of Tan Tao University will annually select one or two students of highest graduation classification to grant a scholarship for a master degree. Students with GPA from 3.9 and higher will be personally interviewed by the President for the scholarship.

Ngoài ra, hàng năm Chủ Tịch Hội Đồng Đại Học sẽ chọn ra một hoặc hai sinh viên tốt nghiệp cao nhất để cấp học bổng thạc sỹ. Sinh viên có điểm trung bình tích lũy từ 3.9 trở lên sẽ được Chủ Tịch Hội Đồng Đại Học phỏng vấn và xét duyệt.

2. Students will not graduate with honors in either of the following cases:

Hạng tốt nghiệp của những SV có được xếp loại sẽ bị giảm đi một mức nếu bị rơi vào một trong các trường hợp sau:

a. The number of courses they have retaken are 02 or higher;

Phải học lại từ 2 môn trở lên;

b. They have received discipline equal to or more serious than written warnings.

Đã bị kỷ luật trong thời gian học từ mức cảnh cáo trở lên.

3. Students who have not completed the courses of national defense education, physical education during the maximum time-frame, within a period of five years since the date of temporary break, return to the university to complete the missing courses to meet all graduation requirements.

Những SV còn nợ các môn GDQP và GDTC nhưng đã hết thời gian tối đa được phép học,



trong thời hạn 5 năm tính từ ngày phải ngừng học, được trở về Trường trả nợ để có đủ điều kiện xét tốt nghiệp.

4. Students' academic results of the whole curriculum, concentration, and secondary major if any, will be included in their academic transcripts.

Kết quả học tập toàn khoá của SV, chuyên ngành, ngành phụ, nếu có, được ghi vào phiếu Thành tích học tập (TTHT) của SV.

III. DEGREE ISSUANCE

QUYỀN HẠN CẤP BẰNG ĐẠI HỌC

1. Tan Tao University is responsible to print, manage and issue forms of degrees.

Đại học Tân Tạo thực hiện in, quản lý, cấp phát phối bằng đại học.

2. Based on Decision on Degree Recognition, President of Tan Tao University and Chair of the Academic Board will sign and affix the University seal on the degrees.

Căn cứ vào quyết định công nhận tốt nghiệp, Chủ tịch Hội đồng đại học và Chủ tịch Hội đồng Khoa học và Đào tạo ký và đóng dấu của trường vào bằng tốt nghiệp đại học cho những người được đào tạo ở trường mình.



President
Chủ tịch

Dang Thi Hoang Yen